

SEANCE DU MERCREDI 24 MAI 1989
VERGADERING VAN WOENSDAG 24 MEI 1989ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 2342.

MESSAGES:

Page 2342.

Chambre des représentants.

PROPOSITION DE LOI (Votes réservés):

Proposition de loi instituant un référendum consultatif sur l'attribution d'une mission constituante au Parlement européen.

Reprise du vote nominatif resté sans résultat, p. 2342.

PROPOSITION DE LOI (Vote):

Proposition de loi instituant une consultation populaire sur l'attribution d'une mission constituante au Parlement européen, p. 2347.

PROPOSITION DE LOI (Dépôt):

Page 2348.

M. Lenfant. — Proposition de loi relative à la publicité des documents administratifs.

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1988-1989
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1988-1989

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 2342.

BOODSCHAPPEN:

Bladzijde 2342.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

VOORSTEL VAN WET (Aangehouden stemmingen):

Voorstel van wet tot instelling van een consultatieve volksraadpleging over het geven van een grondwetgevende opdracht aan het Europees Parlement.

Hervatting van de onbeslist gebleven naamstemming, blz. 2342.

VOORSTEL VAN WET (Stemming):

Voorstel van wet tot instelling van een volksraadpleging over het geven van een grondwetgevende opdracht aan het Europees Parlement, blz. 2347.

VOORSTEL VAN WET (Indiening):

Bladzijde 2348.

De heer Lenfant. — Voorstel van wet betreffende de openbaarheid van de administratieve stukken.

PRESIDENCE DE M. SWAELEN, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

M. Mouton, secrétaire, prend place au bureau.
De heer Mouton, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 45 m.
De vergadering wordt geopend te 14 h 45 m.

CONGES — VERLOF

MM. Hatry, Wyninckx, pour d'autres devoirs, et Ghesquière, à l'étranger, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Hatry, Wyninckx, wegens andere plichten, en Ghesquière, buitenslands.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

MESSAGES — BOODSCHAPPEN

M. le Président. — Par messages du 11 mai 1989, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance de ce jour, les projets de loi:

1^o Dérogeant, pour l'année 1989, à l'article 218 du Code judiciaire;

Bij boodschappen van 11 mei 1989, zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals zij ter vergadering van die dag werden aangenomen, de ontwerpen van wet:

1^o Tot afwijking van artikel 218 van het Gerechtelijk Wetboek voor het jaar 1989;

2^o Visant à insérer dans le Code civil un article 2276ter relatif à la prescription de la responsabilité des experts et de leur action en paiement de leurs frais et honoraires.

2^o Tot invoeging in het Burgerlijk Wetboek van een artikel 2276ter betreffende de verjaring van de aansprakelijkheid van deskundigen en van hun vordering tot betaling van hun kosten en ereloon.

— Renvoyés à la commission de la Justice.

Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

Par message du même jour, la Chambre fait également connaître qu'elle a adopté, tel qu'il lui a été transmis par le Sénat, le projet de loi modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Bij boodschap van dezelfde dag deelt de Kamer tevens mede dat zij heeft aangenomen, zoals het haar door de Senaat werd overgezonden, het ontwerp van wet tot wijziging van de wet

van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

VOORSTEL VAN WET TOT INSTELLING VAN EEN
CONSULTATIEVE VOLKSRAADPLEGING OVER HET
GEVEN VAN EEN GRONDWETGEVENDE OPDRACHT
AAN HET EUROPEES PARLEMENT

Hervatting van de onbeslist gebleven naamstemming

Aangehouden stemmen

PROPOSITION DE LOI INSTITUANT UN REFERENDUM
CONSULTATIF SUR L'ATTRIBUTION D'UNE MISSION
CONSTITUANTE AU PARLEMENT EUROPEEN

Reprise du vote nominatif resté sans résultat

Votes réservés

De Voorzitter. — Dames en heren, daar de tweede naamstemming, over amendement A van de heer Erdman c.s. bij artikel 1 van het voorstel van wet tot instelling van een consultatieve volksraadpleging over het geven van een grondwetgevende opdracht aan het Europees Parlement onbeslist is gebleven omdat het quorum niet was bereikt, zal tot een nieuwe stemming worden overgegaan.

Le quorum n'ayant pas été atteint lors du second vote nominatif sur l'amendement A de M. Erdman et consorts à l'article premier de la proposition de loi instituant un référendum consultatif sur l'attribution d'une mission constituante au Parlement européen, il va être procédé à un nouveau vote.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

96 leden zijn aanwezig.
96 membres sont présents.
93 stemmen neen.
93 votent non.
2 stemmen ja.
2 votent oui.
1 onthoudt zich.
1 s'abstient.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerehe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléry, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Horyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Erdman et Swaelen.

Onthouden heeft zich:
S'est abstenu:

M. Mainil.

De Voorzitter. — Wij stemmen over amendement B van de heer Erdman c.s. bij artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement B de M. Erdman et consorts à l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

94 leden zijn aanwezig.
94 membres sont présents.
92 stemmen neen.
92 votent non.
2 stemmen ja.
2 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerehe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléry, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet,

Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Horyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Erdman et Swaelen.

De Voorzitter. — Wij stemmen over amendement C van de heer Erdman c.s. bij artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement C de M. Erdman et consorts à l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

94 leden zijn aanwezig.
94 membres sont présents.
92 stemmen neen.
92 votent non.
2 stemmen ja.
2 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:
Ont voté non:

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerehe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléry, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Horyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ja hebben gestemd:
Ont voté oui:

MM. Erdman et Swaelen.

De Voorzitter. — Wij stemmen over amendement D van de heer Erdman c.s. bij artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement D de M. Erdman et consorts, à l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.
Il est procédé au vote nominatif.

95 leden zijn aanwezig.
95 membres sont présents.
93 stemmen neen.
93 votent non.
2 stemmen ja.
2 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléty, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Poulet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Erdman et Swaelen.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het subsidiair amendement van de heer Erdman c.s. bij artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement subsidiaire de M. Erdman et consorts à l'article premier.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

94 leden zijn aanwezig.
94 membres sont présents.
93 stemmen neen.
93 votent non.
1 stemt ja.
1 vote oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.
En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléty, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Poulet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ja heeft gestemd :

A voté oui :

M. Swaelen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'article premier de la proposition de loi.

Wij stemmen over artikel één van het voorstel van wet.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

94 membres sont présents.
94 leden zijn aanwezig.
93 votent oui.
93 stemmen ja.
1 vote non.
1 stemt neen.

En conséquence, l'article premier est adopté.

Derhalve is artikel één aangenomen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléty, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Poulet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

A voté non :

Neen heeft gestemd :

M. Swaelen.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over amendement A van de heer Erdman c.s. bij artikel 2.

Nous passons au vote sur l'amendement A de M. Erdman et consorts à l'article 2.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

100 leden zijn aanwezig.
100 membres sont présents.
96 stemmen neen.
96 votent non.
4 stemmen ja.
4 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Blanpain, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléty, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Dillen, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM.

Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Hooland, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Capoen, Erdman, Gijs et Swaelen.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over amendement B van de heer Erdman c.s. bij artikel 2.

Nous passons au vote sur l'amendement B de M. Erdman et consorts à l'article 2.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

110 leden zijn aanwezig.

110 membres sont présents.

93 stemmen neen.

93 votent non.

17 stemmen ja.

17 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléty, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Arts, Blanpain, Capoen, Crucke, De Beul, De Loor, Diegenant, Dillen, Erdman, Gijs, Jan Leclercq, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Van Hooland, Van Nevel, Van Rompuy et Swaelen.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer maintenant sur l'article 2.

Wij moeten ons nu uitspreken over artikel 2.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan

113 membres sont présents.

113 leden zijn aanwezig.

93 votent oui.

93 stemmen ja.

20 votent non.

20 stemmen neen.

En conséquence, l'article 2 est adopté.

Derhalve is artikel 2 aangenomen.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléty, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Arts, Blanpain, Capoen, Content, Crucke, De Beul, De Bremaeker, De Loor, Didden, Diegenant, Erdman, Gijs, Jan Leclercq, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Seeuws, Van Hooland, Van Nevel, Van Rompuy et Swaelen.

De Voorzitter. — Wij stemmen over artikel 3 waarvan de heer Erdman c.s. de schrapping voorstelt.

Nous passons au vote sur l'article 3 dont M. Erdman et consorts proposent la suppression.

De stemming begint.

Le vote commence.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

116 membres sont présents.

116 leden zijn aanwezig.

93 votent oui.

93 stemmen ja.

23 votent non.

23 stemmen neen.

En conséquence, l'article 3 est adopté.

Derhalve is artikel 3 aangenomen.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléty, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion,

Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Arts, Blanpain, Bockstal, Capoen, Content, Crucke, De Beul, De Bremaeker, De Loor, Didden, Diegenant, Erdman, Garcia, Gijs, Jan Leclercq, Leemans, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Seeuws, Van Hooland, Van Nevel, Van Rompuy et Swaelen.

De Voorzitter. — De aanneming van artikel 3 impliceert de verwerping van het amendement van de heer Erdman c.s.

L'adoption de l'article 3 implique le rejet de l'amendement de M. Erdman et consorts.

Wij stemmen nu over artikel 4 waarvan de heer Erdman c.s. eveneens de schrapping voorstelt.

Nous passons au vote sur l'article 4 dont M. Erdman et consorts proposent également la suppression.

De stemming begint.

Le vote commence.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

118 membres sont présents.

118 leden zijn aanwezig.

93 votent oui.

93 stemmen ja.

25 votent non.

25 stemmen neen.

En conséquence, l'article 4 est adopté.

Derhalve is artikel 4 aangenomen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cereixe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléry, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Arts, Blanpain, Bockstal, Capoen, Content, Crucke, De Beul, De Bremaeker, De Loor, Didden, Diegenant, Dufaux, Erdman, Garcia, Gijs, Jan Leclercq, Leemans, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Pinoie, Seeuws, Van Eetvelt, Van Hooland, Van Rompuy et Swaelen.

De Voorzitter. — De aanneming van artikel 4 impliceert de verwerping van het amendement van de heer Erdman c.s.

L'adoption de l'article 4 implique le rejet de l'amendement de M. Erdman et consorts.

Wij stemmen over het amendement van de heer Erdman c.s. bij artikel 5.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Erdman et consorts à l'article 5.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

131 leden zijn aanwezig.

131 membres sont présents.

92 stemmen neen.

92 votent non.

39 stemmen ja.

39 votent oui.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cereixe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléry, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Adriaenssens, Arts, Blanpain, Bockstal, Bourgois, Capoen, Content, Crucke, De Belder, De Beul, De Bremaeker, De Loor, Deprez, Didden, Diegenant, Dufaux, Erdman, Garcia, Gijs, Holsbeke, Jan Leclercq, Leemans, Mme Lieten-Croes, M. Op 't Eynde, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Pinoie, Schellens, Schoeters, Seeuws, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Tant, Van Eetvelt, Van Hooland, Van Rompuy, Weyts et Swaelen.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer maintenant sur l'article 5.

Wij moeten ons nu uitspreken over artikel 5.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

135 leden zijn aanwezig.

135 membres sont présents.

92 stemmen ja.

92 votent oui.

43 stemmen neen.

43 votent non.

Derhalve is artikel 5 aangenomen.

En conséquence, l'article 5 est adopté.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléry, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemant, Lannoye, Larrier, Laverge, Jean Leclercq, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Péciaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aparen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Adriaenssens, Arts, Blanpain, Bockstal, Bourgeois, Capoen, Claeyns, Content, Crucke, De Belder, De Beul, De Bremaeker, Deprez, De Seranno, Didden, Diegenant, Dufaux, Erdman, Garcia, Gijs, Holsbeke, Kelchtermans, Kenzeler, Jan Leclercq, Mmes Lieten-Croes, Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Pinoie, Schellens, Schoeters, Seeuws, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Tant, Van Eetvelt, Van Hooland, Vanlerberghe, Van Rompuy, Verschueren, Weyts et Swaelen.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer maintenant sur l'article 6.

Wij moeten ons nu uitspreken over artikel 6.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

144 leden zijn aanwezig.

144 membres sont présents.

93 stemmen ja.

93 votent oui.

51 stemmen neen.

51 votent non.

Derhalve is artikel 6 aangenomen.

En conséquence, l'article 6 est adopté.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerexhe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléry, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemant, Lannoye, Larrier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Péciaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint,

Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aparen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Adriaenssens, Aerts, Arts, Bens, Blanpain, Bockstal, Bourgeois, Capoen, Claeyns, Content, Crucke, De Belder, De Beul, De Bremaeker, De Cooman, Deprez, de Seranno, Didden, Diegenant, Dillen, Dufaux, Egelmeers, Erdman, Garcia, G. Geens, Gijs, Holsbeke, Kelchtermans, Kenzeler, Jan Leclercq, Leemans, Mme Lieten-Croes, M. Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Pinoie, Priëls, Schellens, Schoeters, Seeuws, Stroobant, Swinnen, Tant, Van Eetvelt, Van Hooland, Vanlerberghe, Van Rompuy, Verhaegen, Verschueren, Weyts et Swaelen.

De Voorzitter. — De commissie stelt een nieuw opschrift voor dat luidt:

Voorstel van wet tot instelling van een volksraadpleging over het geven van een grondwetgevende opdracht aan het Europees Parlement.

La commission propose un nouvel intitulé ainsi rédigé:

Proposition de loi instituant une consultation populaire sur l'attribution d'une mission constituante au Parlement européen.

Is de Senaat het met die tekst eens?

Ce texte rencontre-t-il l'accord de l'assemblée? (*Assentiment.*)

Het nieuw opschrift is goedgekeurd.

Le nouvel intitulé est approuvé.

VOORSTEL VAN WET TOT INSTELLING VAN EEN VOLKSRAADPLEGING OVER HET GEVEN VAN EEN GRONDWETGEVENDE OPDRACHT AAN HET EUROPEES PARLEMENT

Stemming

PROPOSITION DE LOI INSTITUANT UNE CONSULTATION POPULAIRE SUR L'ATTRIBUTION D'UNE MISSION CONSTITUANTE AU PARLEMENT EUROPEEN

Vote

De Voorzitter. — We stemmen thans over het voorstel van wet in zijn geheel.

Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble de la proposition de loi.

De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

146 leden zijn aanwezig.

146 membres sont présents.

93 stemmen ja.

93 votent oui.

53 stemmen neen.

53 votent non.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

(*Applaus op de banken van Agalev-Ecolo.*)

Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Il sera transmis à la Chambre des représentants.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Barzin, Bascour, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Boël, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Buchmann, Mme Cahay-André, MM. Cerehe, Clerdent, Collignon, Mme Coorens, MM. Dalem, De Backer, Declerck, Decléty, de Clippele, Dehousse, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. de Seny, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, Dierickx, Donnay, Duquesne, Eicher, Evrard, Falise, Flagothier, Gevenois, Glibert, Grosjean, Gryp, Guillaume, Mmes Hanquet, Harnie, MM. Hasquin, Henneuse, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Hotyat, Houssa, Janzegers, Lallemand, Lannoye, Larcier, Laverge, Jean Leclercq, Lenfant, Marchal, Mathot, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Monfils, S. Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Noerens, Paque, Pécriaux, Pede, Peetermans, Petitjean, Poulain, Pouillet, Saulmont, Simonet, Sprockeels, Taminiaux, Toussaint, Mme Truffaut, MM. Vaes, Van Aperen, Van den Broeck, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandersmissen, Van Thillo, Waltniel et Wintgens.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

MM. Adriaenssens, Aerts, Arts, Bens, Blanpain, Bockstal, Bourgois, Capoen, Claeys, Content, Crucke, De Belder, De Beul, De Bremaeker, De Cooman, Deprez, De Seranno, Didden, Diegenant, Dillen, Dufaux, Egemeers, Erdman, Garcia, A. Geens, G. Geens, Gijs, Holsbeke, Kelchtermans, Kenzeler, Jan

Leclercq, Leemans, Mme Lieten-Croes, M. Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Peeters, Pinoie, Priëls, Schellens, Schoeters, Seeuws, Stroobant, Swinnen, Tant, Van Eetvelt, Van Hooland, Vanlerberghe, Van Nevel, Van Rompuy, Verhaegen, Verschueren, Weyts et Swaelen.

De Voorzitter. — Dames en heren, hiermede is onze agenda van vandaag afgewerkt.

Notre ordre du jour est ainsi épuisé.

PROPOSITION DE LOI — VOORSTEL VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — M. Lenfant a déposé une proposition de loi relative à la publicité des documents administratifs.

De heer Lenfant heeft ingediend een voorstel van wet betreffende de openbaarheid van de administratieve stukken.

Cette proposition de loi sera traduite, imprimée et distribuée. Dit voorstel van wet zal worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur sa prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, donderdag 25 mei 1989, te 15 uur.

Le Sénat se réunira demain, jeudi 25 mai 1989, à 15 heures.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(De vergadering wordt gesloten te 15 h 5 m.)

(La séance est levée à 15 h 5 m.)